



INFORMACJA NA TEMAT OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

Każdy ma prawo do ochrony danych osobowych.

Przetwarzanie danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii reguluje rozporządzenie 2018/1725 (Dz.U. 2018, L 295, s. 39).

W poniższej informacji wyjaśniono, dlaczego i w jaki sposób Twoje dane osobowe są wykorzystywane przy ich przetwarzaniu.

PRZETWARZANIE W SAP W RAMACH ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI

Kto jest administratorem?

Przy przetwarzaniu danych tego rodzaju administratorem jest Dyrekcja ds. Budżetu i Spraw Finansowych.

Do czego potrzebne są nam Twoje dane?

Dane osobowe wykorzystywane są wyłącznie w celu wykonania prawnych i umownych zobowiązań dotyczących procesów finansowych, określonych w odpowiednich przepisach.

System zintegrowany SAP służy zapewnieniu wykonania budżetu oraz związanych z tym przetwarzania i transakcji finansowych.

System zarządza następującymi procesami:

- zarządzanie i księgowość budżetowe,
- zarządzanie i księgowość finansowe,
- zarządzanie i księgowość dotyczące środków trwałych,
- zarządzanie operacjami bankowymi,
- płatności,
- zarządzanie zapasami,
- księgowanie kosztów,
- zarządzanie postępowaniami o udzielenie zamówienia publicznego,



- zarządzanie zamówieniami i zakupami,
- zarządzanie odbiorem otrzymanych towarów i świadczonych usług,
- sporządzanie statystyk dotyczących przeprowadzonych operacji finansowych,
- sporządzanie sprawozdań finansowych

Przeprowadzenie ww. procesów zgodnie z rozporządzeniem finansowym i w sposób wymagany prawem wymaga rejestracji danych osobowych:

- osób fizycznych wyznaczonych do nawiązywania i prowadzenia stosunków finansowych lub umownych z Trybunałem;
- osób fizycznych wyznaczonych jako przedstawiciele lub działających w imieniu wykonawców i kontrahentów w ramach postępowań o udzielenie zamówienia publicznego i zamówień publicznych;
- wyznaczonych członków personelu Trybunału korzystających z systemu SAP w celu wykonania zadań związanych z operacjami finansowymi, takimi jak inicjowanie, rejestrowanie, aktualizowanie, weryfikacja i zatwierdzanie transakcji w systemie, włączając udział w elektronicznym przepływie dokumentów obowiązkowym przy wykonywaniu ich zadań;
- wskazanych osób fizycznych uczestniczących jako twórcy lub współtwórcy w tworzeniu i dostosowaniu oprogramowania SAP.

Działania wszystkich użytkowników SAP są rejestrowane w technicznych logach bezpieczeństwa, które mogą być użyte wyłącznie w celu weryfikacji i dochodzenia w razie podejrzaney działalności w systemie lub w przypadku wątpliwości co do autentyczności danych. Dane dotyczące inicjowanych operacji i zmian są rejestrowane w logach audytu pozwalających udokumentować źródło zmian wprowadzonych do dokumentów finansowych i zweryfikować operacje finansowe i ich następstwo czasowe.

Jeżeli jesteś programistą lub współtwórcą oprogramowania, twoje nazwisko lub identyfikator dotyczący zmian kodu źródłowego, personalizacji lub modyfikacji oraz dokumentacji projektowej mogą zostać użyte do weryfikacji technicznej w okresie 10 lat od wdrożenia, oraz do udokumentowania faktu, że jesteś ich twórcą, jeżeli mają zastosowanie prawa autorskie.

Niniejsza informacja przedstawia zwięzłe część przetwarzania danych osobowych techniczne zachodzącą w systemie SAP. Dokumentacja dotycząca ochrony danych osobowych i związane z nią oświadczenia o ochronie prywatności w celu pełnego przetwarzania danych osobowych wymaganych w odpowiednich procesach



finansowych są udokumentowane oddzielnie w następujących notach informacyjnych:

- informacji na temat podmiotów prawnych,
- informacji na temat zamówień publicznych,
- informacji na temat SWWW,
- informacji na temat weryfikacji ex ante i ex post.

Jak pozyskailiśmy Twoje dane?

Niektóre dane zostały nam przekazane bezpośrednio na potrzeby zarządzania poszczególnymi ww. procesami. Jedynie te dane, o które zwróciliśmy się ściśle do celów procesów, są rejestrowane w naszych bazach danych systemu SAP.

Pozyskaliśmy Twoje dane poprzez:

- wykaz danych bankowych przekazany nam, jeżeli miałeś otrzymać płatności od Trybunału;
- dokumenty przekazane w związku z postępowaniami o udzielenie zamówienia;
- dokumenty z wnioskiem o dostęp do systemu SAP, które przekazałeś, jeżeli powinieneś mieć dostęp do systemu.

Inne dane rejestrowane są automatycznie przez system SAP jako logi bezpieczeństwa i audytu, zapewniające możliwość prześledzenia wszystkich operacji dokonywanych w systemie SAP.



Kategorie osób i kategorie ich danych poddawanych przetwarzaniu.

Kategoria	Informacje dotyczące osób	Źródło
Podmiot prawny	Nazwisko/nazwa, adres, e-mail, numer VAT, rachunek lub rachunki bankowe, właściciele tych rachunków, odnośne dokumenty poświadczające.	Przekazuje przedstawiciel podmiotu
	Umowy ramowe, umowy szczegółowe obejmujące usługi, towary, zamówione ilości, cenę i inne cechy zamówienia, odnośne dokumenty (oferty, ...).	Rejestruje Trybunał
	Odbiór towarów i usług, dokumenty dostawy.	Rejestruje Trybunał
	Faktury lub równoważne wezwania do płatności otrzymane od osoby trzeciej, otrzymane płatności, dokumenty wymienione w załączniku.	Przekazuje przedstawiciel podmiotu
	Przekazane noty debetowe, dokonane płatności, otrzymane płatności, inne operacje księgowe związane z wymaganym przepisami prowadzeniem rachunkowości.	Rejestruje Trybunał
Wykonawca	Nazwa, adres, e-mail, numer VAT.	Przekazuje przedstawiciel wykonawcy
	Postępowania o udzielenie zamówienia i części, informacja o braku wykluczenia, kwalifikacje techniczne i zdolność finansowa oraz cechy oferty.	Przekazuje przedstawiciel wykonawcy
	Ocena oferty i jej przyjęcie lub odrzucenie.	Rejestruje Trybunał
Osoba fizyczna reprezentująca osobę prawną lub wykonawcę (punkt kontaktowy, pracownik, dostawca, etc.)	Nazwisko, służbowe dane kontaktowe (e-mail, telefon), pracodawca, funkcja.	Rejestruje Trybunał
Personel	Nazwisko, rachunek lub rachunki bankowe, właściciele tych rachunków, odnośne dokumenty poświadczające.	Przekazuje dana osoba
	Identyfikator, NUP (niepowtarzalny numer płacy) i zatrudniająca komórka organizacyjna.	Rejestruje Trybunał
	Przydzielony sprzęt komputerowy (laptop, telefon komórkowy, ...).	Rejestruje Trybunał
	Koszty delegacji służbowych.	Przekazuje dana osoba



	Wyliczenie wynagrodzenia i dodatków.	Sporządza Trybunał
	Wniosek o wypłatę zaliczki, płatność na rzecz danej osoby, dokonane płatności, otrzymane płatności, inne operacje księgowe związane z wymaganym przepisami prowadzeniem rachunkowości.	Rejestruje Trybunał
Użytkownicy (personel itp.)	Identyfikator, nazwisko, komórka organizacyjna, funkcje i uprawnienia w systemie, funkcje w obiegu finansowym, adres e-mail, nr pokoju i nr telefonu.	Rejestruje Trybunał na podstawie złożonego wniosku o dostęp do SAP
	Postępowania o udzielenie zamówienia i części, w których użytkownik uczestniczy jako członek komisji przetargowej.	Rejestruje Trybunał
Programiści (wewnętrzni lub zewnętrzeni)	Te same informacje, jak użytkownicy usługodawcy lub użytkownicy spośród personelu + zmiany wprowadzone do konfiguracji, stworzony lub zmieniony w systemie kod źródłowy oprogramowania, zlecenia transportu związane z tą zmianą wraz ze znacznikiem czasu.	Rejestruje Trybunał; Rejestrowane automatycznie w systemie.
	Nazwisko lub inicjały autora/współtwórcy wstępnych dokumentów projektowych w rozumieniu dyrektywy 2009/24/WE, które przechowuje się poza systemem SAP.	
Wszyscy użytkownicy SAP	Każdy plik finansowy sporządzony przez użytkownika, wraz ze znacznikiem czasu czynności; każdy plik finansowy lub każda zamiana wartości dokonana przez użytkownika wraz ze znacznikiem czasu zmiany; każde zatwierdzenie pliku finansowego przez użytkownika wraz ze znacznikiem czasu zatwierdzenia.	Rejestrowane automatycznie w systemie
	Log bezpieczeństwa: identyfikator użytkownika, identyfikator sieciowy stanowiska pracy użytkownika, nazwa uruchomionej transakcji lub raportu (w tym transakcje łączenia), znacznik czasu operacji.	Rejestrowane automatycznie w systemie

Ponadto system może przechowywać nazwiska lub inne dane mogące potencjalnie służyć identyfikacji osób fizycznych w swobodnym polu tekstowym, w wyniku wprowadzenia danych przez pracowników Trybunału lub automatycznej transmisji pochodzącej od podmiotów trzecich (przez elektroniczną fakturę lub wyciągi z rachunku bankowego). Te potencjalnie osobiste informacje nie mogą być przetwarzane automatycznie i nie są zwykle wystarczające do zidentyfikowania osoby w sposób jasny i niebudzący wątpliwości.

Informacje i dane osobowe zapisane na fakturach, rachunkach lub innych rodzajach wezwań do płatności oraz zawarte w dokumentach przekazanych w załączniku do tych



wezwań do płatności nie są rejestrowane w bazach danych. Jednak wszystkie otrzymane dokumenty zachowywane są w systemie SAP w postaci cyfrowej i są załączane do transakcji finansowych, których dotyczą.

Wykazy statystyczne pozwalające sporządzać sprawozdania z działalności budżetowej i finansowej poszczególnych służb zatwierdzających Trybunału pobierane są z systemu SAP na podstawie operacji przeprowadzonych przez osoby uczestniczące w danym obiegu finansowym.

Kto ma dostęp do Twoich danych?

Organy finansowe Trybunału Sprawiedliwości (urzędnicy inicjujący, weryfikujący i zatwierdzający), księgowy i inni pracownicy zajmujący się prowadzeniem procesów finansowych, a także kontrolerzy Trybunału Sprawiedliwości oraz Europejskiego Trybunału Obrachunkowego w ramach zadań powierzonych im w art. 287 TFUE.

Jeżeli korzystasz z systemu SAP, specjaliści w zakresie bezpieczeństwa informatycznego i prowadzący dochodzenia mogą mieć dostęp do logu audytu i bezpieczeństwa w celu sprawdzenia bezpieczeństwa systemu i kont użytkowników.

Ograniczona liczba osób zajmujących się zarządzaniem technicznym i wsparciem systemu (ekipa wsparcia w dyrekcji finansowej, konsultanci SAP, administratorzy baz danych, inżynierowie sieciowi) może mieć dostęp do wszystkich lub do części tych danych, lecz wyłącznie w ramach swoich zadań polegających na wsparciu technicznym; nie mają oni uprawnień do pobierania lub wykorzystywania danych do innych celów.

Dane osobowe nie są przekazywane państwom trzecim lub innym instytucjom międzynarodowym.

Ile czasu przechowuje się Twoje dane?

Zgodnie z przyjętymi przez Trybunał okresami przechowywania dokumentów dane osobowe w postaci papierowej lub elektronicznej przechowuje się przez 10 lat licząc od 1 stycznia roku następującego po roku, w którym zamknięta została ostatnia dotycząca danej osoby transakcja finansowa.

Akta papierowe lub elektroniczne zostają usunięte w trakcie roku następującego po upływie okresu przechowywania.

Okres przechowywania logów bezpieczeństwa wynosi dwa lata po roku, w którym



zarejestrowano czynność użytkownika.

W obydwu przypadkach, w zależności od ograniczeń planistycznych oprogramowania do zarządzania przechowywaniem danych, dane mogą być przechowywane o rok dłużej.

Jakie są Twoje prawa?

Zgodnie z obowiązującymi przepisami masz prawo zażądać od administratora dostępu do swoich danych osobowych, a w stosownym wypadku ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania.

Ponadto masz prawo wnieść sprzeciw wobec ich przetwarzania z przyczyn związanych z Twoją szczególną sytuacją.

Jak egzekwować swoje prawa? Do kogo się zwrócić?

Możesz zwrócić się do administratora (dyrektora ds. budżetu i spraw finansowych) w następujący sposób:

Contact / dataprotection_finance@curia.europa.eu

Na adres pocztowy: Cour de justice de l'Union européenne
Direction du Budget et des affaires financières
Unité Comptabilité
Rue du Fort Niedergrünwald
L-2925 Luxembourg

Odpowiedź otrzymasz jak najszybciej, najpóźniej zaś w ciągu miesiąca. W razie potrzeby termin ten może ulec przedłużeniu.

Możesz też zwrócić się do inspektora ochrony danych Trybunału Sprawiedliwości:

[Contact / DataProtectionOfficer@Curia.europa.eu](mailto:DataProtectionOfficer@Curia.europa.eu)

Europejski Inspektor Ochrony Danych

Masz prawo złożyć skargę do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych, jeżeli uznasz, że przetwarzanie dotyczących Cię danych osobowych nie spełnia wymogów rozporządzenia (UE) 2018/1725.